

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 53

Volume 25

24 February 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 397/82 of 23 February 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 398/82 of 23 February 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 399/82 of 23 February 1982 amending Regulation (EEC) No 352/82 on the supply of common wheat flour for the International Committee of the Red Cross as food aid 5
- Commission Regulation (EEC) No 400/82 of 23 February 1982 fixing export refunds for raw tobacco in respect of the 1981 crop 7
- Commission Regulation (EEC) No 401/82 of 23 February 1982 fixing the world market price for colza and rape seed 9
- Commission Regulation (EEC) No 402/82 of 23 February 1982 fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State 11
- * Commission Regulation (EEC) No 403/82 of 23 February 1982 on certain transitional measures affecting the advance fixing of monetary compensatory amounts following the devaluation of the central exchange rates of the Belgian franc/Luxembourg franc and the Danish krone 14**
- Commission Regulation (EEC) No 404/82 of 23 February 1982 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products 16
- Commission Regulation (EEC) No 405/82 of 23 February 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 18
- Commission Regulation (EEC) No 406/82 of 23 February 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 19

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 397/82**of 23 February 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 February 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 February 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	88.19
10.01 B II	Durum wheat	115.94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	43.77 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	67.35
10.04	Oats	53.34
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	97.69 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	94.61 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	79.17 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	137.91
11.01 B	Rye flour	75.74
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	193.12
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	147.32

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 398/82**of 23 February 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
22 February 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 February
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 February 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	22.05	22.05	22.05
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0.99	0.99	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	8.69
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 399/82

of 23 February 1982

amending Regulation (EEC) No 352/82 on the supply of common wheat flour for
the International Committee of the Red Cross as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23
October 1962 on the value of the unit of account and
the exchange rates to be applied for the purposes of
the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 352/82 of
15 February 1982 ⁽⁶⁾ has opened a tender procedure for
the supply of common wheat flour to the International
Committee of the Red Cross under its food-aid
programme for 1981;

Whereas the United Kingdom intervention agency
responsible for the tender procedure has asked that a
number of technical changes be made relating to
packaging and place of storage of the merchandise;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 352/82 is amended as follows:

1. In Annexes Ia and IIa, under 10. 'Packaging', the
words 'jute sacks lined with cotton sacks' shall be
replaced by 'lined jute sacks'.
2. Annexes Ib and IIb shall be replaced by Annexes
Ib and IIb to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal*
of the European Communities.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 45, 17. 2. 1982, p. 8.

BILAG Ib — ANHANG Ib — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ib — ANNEX Ib — ANNEXE Ib — ALLEGATO Ib — BIJLAGE Ib

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Fællesskabshavne Hafen der Gemeinschaft Κοινοτικός λιμένας Community port Port de la Communauté Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap	264 421	Anglia Agricultural Merchants, Lancaster Way, UK-Ely, Cambridgeshire Wilsons of Hadleigh, Station Road, UK-Hadleigh (Ipswich), Suffolk	Ely Raydon

BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIb — ANNEX IIb — ANNEXE IIb — ALLEGATO IIb — BIJLAGE IIb

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Fællesskabshavne Hafen der Gemeinschaft Κοινοτικός λιμένας Community port Port de la Communauté Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap	822	Wilsons of Hadleigh, Station Road, UK-Hadleigh (Ipswich), Suffolk	Raydon

COMMISSION REGULATION (EEC) No 400/82
of 23 February 1982
fixing export refunds for raw tobacco in respect of the 1981 crop

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70 of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular the first sentence of the third subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas, by virtue of Article 9 of Regulation (EEC) No 727/70, the difference between the world market prices of the products referred to in Article 1 of that Regulation and their prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas, pursuant to Council Regulation (EEC) No 326/71 of 15 February 1971 laying down general rules for granting export refunds on raw tobacco and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽²⁾, the granting of export refunds is to be limited to baled tobacco produced from leaf tobacco harvested in the Community; whereas the refunds must be fixed for each variety produced in the Community in the light of the factors indicated in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 326/71;

Whereas export possibilities for tobacco of the varieties Xanti-Yakà, Perustitza, Erzegovina and Paraguay of the 1981 crop have presented themselves; whereas, in view of the quantities available on the Community market, an export refund should be granted in respect of these varieties in the context of the 1981 crop;

Whereas there have been major falls in prices on the world market for a number of competing varieties,

making Community tobaccos less competitive; whereas, under Article 4 of Regulation (EEC) No 326/71, this constitutes one of the exceptional cases referred to in the second subparagraph of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 727/70 which allows a refund to be fixed outside the limits laid down therein for the varieties in question;

Whereas, applying the abovementioned rules and criteria to existing conditions in the tobacco market, and in particular to prices in the Community and on the world market, it follows that the amount of the refund and the products and countries in respect of which it should apply should be as specified in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Raw Tobacco has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of varieties of baled tobacco from the 1981 crop in respect of which the export refund provided for in Article 9 of Regulation (EEC) No 727/70 shall be granted, and the amount of such refund and the third countries of destination for which it shall apply, shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 February 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 39, 17. 2. 1971, p. 1.

ANNEX

Serial No	Variety	Amount of refund (ECU/kg)	Countries of destination
4	a) Paraguay	0.34	To all third countries
13	Xanti-Yakà	0.44	} To all third countries with the exception of Turkey and Yugoslavia
14	a) Perustitza	0.44	
15	Erzegovina	0.44	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 401/82
of 23 February 1982
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 3701/81 of 23 December 1981 fixing the amount of the subsidy on

oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 354/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 45, 17. 2. 1982, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 February 1982 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	23.430

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		February 1982	March 1982	April 1982	May 1982	June 1982	July 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	24.842	24.842	24.842	25.758	25.758	25.953

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2.40989
1 ECU = Fl	2.66382
1 ECU = Bfr/Lfr	44.6963
1 ECU = FF	6.17443
1 ECU = Dkr	7.91117
1 ECU = £ Irl	0.684452
1 ECU = £	0.553823
1 ECU = Lit	1 300.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 402/82

of 23 February 1982

fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 899/81⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep⁽³⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the level of the variable slaughter premium for each Member State concerned shall be fixed weekly by the Commission ;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the amount to be charged on products leaving the Member States concerned shall be fixed weekly by the Commission ;

Whereas, since the United Kingdom is paying the variable slaughter premium, it is necessary for the Commission to fix the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that Member State for the week commencing 1 February 1982 ;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation

(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving that Member State, during the week commencing 1 February 1982, shall be as set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in the United Kingdom as eligible for the variable slaughter premium during the week commencing 1 February 1982, the level of the premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 1 February 1982, the amounts to be charged shall be as set out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in the United Kingdom for the week commencing 1 February 1982

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	0 ECU per 100 kg of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by the United Kingdom.

ANNEX II

Amount to be charged for products which left the territory of the United Kingdom during
the week commencing 1 February 1982

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Charge
		Live weight
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	0
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	0
	2. Short forequarters	0
	3. Chines and/or best ends	0
	4. Legs	0
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	0
	bb) Boned or boneless	0
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	0
	2. Short forequarters	0
	3. Chines and/or best ends	0
	4. Legs	0
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	0
	bb) Boned or boneless	0
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	0
	2. Boned or boneless	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 403/82**of 23 February 1982****on certain transitional measures affecting the advance fixing of monetary compensatory amounts following the devaluation of the central exchange rates of the Belgian franc/Luxembourg franc and the Danish krone**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3605/81⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (2), Article 15 (5) and Article 16 (6) thereof, and having regard to the corresponding provisions in other Regulations on the common organization of markets in the agricultural products sector,

Whereas Regulation (EEC) No 388/82⁽⁵⁾ suspends the advance fixing of monetary compensatory amounts in respect of the Belgo-Luxembourg Economic Union and Denmark during the period 22 to 24 February 1982; whereas in respect of Denmark, the said suspension should continue until the date on which the monetary compensatory amounts become applicable;

Whereas certificates for the advance fixing of levies or refunds which are applied for or issued during a period in which the advance fixing of monetary compensatory amounts is suspended may not include advance fixing of a monetary compensatory amount;

Whereas it is nevertheless justified on economic grounds to permit those directly concerned to fix a monetary compensatory amount in advance once it again becomes possible to fix such amount; whereas transitional arrangements should accordingly be intro-

duced providing for a derogation from Commission Regulation (EEC) No 243/78 of 1 February 1978⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2898/81⁽⁷⁾; whereas these arrangements should not, however, affect the advance fixing or refunds under a tendering procedure in accordance with Article 6 of that Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The period during which the advance fixing of monetary compensatory amounts is suspended shall be extended in the case of Denmark to 28 February 1982.

Article 2

1. All parties affected during the period 22 to 28 February 1982 by the provisions of Article 9 (3) or Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 243/78 may, by way of derogation from the first subparagraph of Article 3 (1) and from Article 4 (3) of the said Regulation, enter a new application for the advance fixing of monetary compensatory amounts.

2. Such applications may be entered only within the period of five working days beginning on the day following the end of the period of suspension of advance fixing of monetary compensatory amounts for the Member State concerned.

3. The monetary compensatory amount to be fixed in advance shall be that valid on the day when the new application is entered, without prejudice to Article 6 of Regulation (EEC) No 243/78.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 24 February 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 17. 12. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 22. 2. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 37, 7. 2. 1978, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 287, 8. 10. 1981, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 404/82**of 23 February 1982****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 192/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 213/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 285/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 213/82 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 213/82 are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 22, 30. 1. 1982, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 6. 2. 1982, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 February 1982 altering the basic amount of the import
levy on syrups and certain other sugar products

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0.2637	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	35.12
	ex II. Other	0.2637	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.2637	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.2637	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	35.12
	IV. Other	0.2637	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 405/82
of 23 February 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 192/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 394/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1982, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 February 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	26.37
	B. Raw sugar	19.52 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 406/82
of 23 February 1982
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 192/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 365/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 365/82 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 365/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 46, 18. 2. 1982, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 February 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	19.70	
	(b) Other	20.00	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.1970
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	18.12 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	15.70 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

